

Súd: Okresný súd Dunajská Streda
Spisová značka: 8C/245/2013
Identifikačné číslo súdneho spisu: 2213215327
Dátum vydania rozhodnutia: 05. 11. 2013
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Antónia Salayová
ECLI: ECLI:SK:OSDS:2013:2213215327.4

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Dunajská Streda pred sudkyňou JUDr. Antóniou Salayovou v právnej veci navrhovateľa : D. D. K., I..O., I. I. O. XX A. S. XX, Q., Č. I. - V. - C., N., na území SR prostredníctvom organizačnej zložky : D. D. K., I..O., N. U. D., I. I. E. XX, D., X. : XX XXX XXX, zastúpeného : SKLEGAL, s.r.o., so sídlom Dvořákovo nábrežie 10, Bratislava proti odporcom : 1/ rade - T. K., R.. XX.XX.XXXX, D. C. XXX, T..Č.. D. N. XX, J. a v 2/ rade - E. T., R.. XX.XX.XXXX, D. Č. XX o zaplatenie 8.195,74 Eur s prísl. takto

rozhodol:

Odporca v 1.rade a odporkyňa v 2.rade sú povinní spoločne a nerozdielne zaplatiť navrhovateľovi 5.692,20 Eur spolu s úrokom z omeškania 8,5 % ročne od 11.7.2013 do zaplatenia, to všetko v mesačných splátkach po 2.000 Eur, ktoré sú splatné vždy do 28. dňa toho ktorého mesiaca, k rukám navrhovateľa, počnúc dňom právoplatnosti rozsudku tak, že omeškanie s plnením jeden splátky má za následok zročnosť celého plnenia.

Vo zvyšku súd návrh navrhovateľa zamietá.

Žiaden z účastníkov nemá právo na náhradu trov konania.

odôvodnenie:

Navrhovateľ sa návrhom zo dňa 01.08.2013 domáhal na tunajšom súde o zaplatenie žalovanej sumy spolu s prísl., teda dlžnej sumy úveru 8.195,74 Eur, úrokov 17,98 % ročne zo sumy 8.195,74 Eur od 20.07.2012 do 10.07.2013 v sume 1.354,66 Eur, úrokov 17,98 % ročne 3.527,35 € spolu s vyčísleným úrokom z úveru 26,12 % ročne zo sumy 8.195,74 Eur od 11.07.2013 do zaplatenia, úrokov z omeškania 8,75% ročne zo sumy 8.195,74 Eur od 20.07.2012 do 10.07.2013 v sume 94,34 Eur, úrokov z omeškania 8,5% ročne zo sumy 9.550,40 Eur od 11.07.2013 do zaplatenia, zmluvnej pokuty 240,00 Eur, poplatku za porušenie zmluvy 105,00 Eur a nákladov 36,00 Eur, keď tvrdil, že odporcovia porušili zmluvne dohodnuté podmienky zo zmluvy o úvere tým, že nesplácala riadne a včas

8C/245/2013

-2-

dohodnuté splátky.

Odporca v 1/ rade uviedol, že zmluvu podpísal. Úver čerpal on a nie odporkyňa. Navrhol úhradu v splátkach po 2.000,00 Eur, pretože má záujem svoje podlžnosti si vyrovať čím skôr. Pracuje a s pomocou rodiny bude schopný navrhované splátky uhradiť.

Odporkyňa v 2/ rade mala termín pojednávania riadne a včas vykázaný. Svoju neúčast' neospravedlnila. Nežiadala o odročenie pojednávania. Vzhľadom na uvedené a s poukazom na ust. § 101 ods. 2/ O.s.p. súd vec prejednal a rozhodol o nej v neprítomnosti odporkyne v 2/ rade, keď prihladol na vykonané dokazovanie, pričom na takýto postup mal splnené zákonom dané podmienky.

Vo veci bolo vykonané dokazovanie oboznámením sa s obsahom listín predložených navrhovateľom a to výpis z obchodného registra na navrhovateľa (č.l. 3 až 40), kópia občianskeho preukazu odporcu v 1/ rade a kópia vodičského preukazu odporcu v 1/ rade (č.l. 45), kópia občianskeho preukazu odporkyne v 2/ rade (č.l. 46), zmluva o úvere - individuálne podmienky (č.l. 47), príloha č. 1 - splátkový kalendár (č.l. 48), zmluva o úvere - všeobecné podmienky (č.l. 49), poistenie (č.l. 51), všeobecné poisťné podmienky (č.l. 52), štandardné európske informácie o spotrebiteľskom úvere (č.l. 56), výpis z účtu (č.l. 58), zmluva o zabezpečovacom prevode vlastníctva (č.l. 59), finančný plán (č.l. 60), upozornenie (č.l. 61), poštový podací hárok (č.l. 62), vyhlásenie splatnosti a výzva na úhradu (č.l. 63) + poštový hárok (č.l. 64), správa (č.l. 65), faktúra (č.l. 66), špecifikácia (č.l. 79), register veriteľov (č.l. 84), a na základe takto vykonaného dokazovania bol ustálený nasledovný skutkový stav veci :

Z pripojeného výpisu z obchodného registra na navrhovateľa (č.l. 3 až 40) vyplýva, že navrhovateľ ako právnická osoba má v obchodnom registri zapísaný okrem iných aj predmet činnosti - poskytovanie úverov.

Z pripojenej zmluvy o úvere - individuálne podmienky zo dňa 13.07.2011 (č.l. 47) a z pripojenej zmluvy o úvere - všeobecné podmienky zo dňa 13.07.2011 (č.l. 49) vyplýva, že navrhovateľ ako dodávateľ, pobočka zahraničnej banky uzavrel s odporcom v 1/ rade - dlžníkom ako fyzickou osobou - občanom - spotrebiteľom a s odporkyňou v 2/ rade ako spoludlžníčkou tiež ako fyzickou osobou - občanom - spotrebiteľom písomnú zmluvu o úvere, súčasťou ktorej sú ako individuálne dojednané podmienky tak aj všeobecné podmienky. Ako zo zmluvy vyplýva účelom zmluvy je poskytnutie spotrebiteľského úveru zo strany navrhovateľa odporcovi v 1/ rade a to výlučne na kúpu motorového vozidla s tým, že dlžníci, odporca v 1/ rade a odporkyňa v 2/ rade sa zaviazali poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť navrhovateľovi spolu s dohodnutým príslušenstvom za podmienok uvedených v zmluve. Ďalej sa tam uvádza, že všetky podmienky sú určené v tejto zmluve, ktorá pozostáva z dvoch neoddeliteľných dokumentov t.j. individuálnych podmienok a všeobecných podmienok. V zmluve sa neuvádza odkaz na prílohu č. 1 (č.l. 48) označenú ako finančný plán. Nie je v nej ani uvedené, že uvedená príloha je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy. Ani v prílohe nie je zmienka, čoho prílohou je. Spotrebiteľský úver bol uvedený v zmluve vo výške 8.390,00 Eur. Na č.l. 58 sa nachádza výpis z účtu, z ktorého vyplýva, že navrhovateľ poskytol odporcom úver v tejto sume a to na účet dodávateľa odporcom v 1/ rade kupovaným motorovým vozidlom. Odporcovia mali úver splácať v mesačných splátkach po 239,31 Eur v počte 60 - tich splátok a to počnúc dňom 20.08.2011, kedy bola stanovená splatnosť prvej splátky. Doba trvania bola do 20.07.2016. V bode II je uvedené, že spotrebiteľský poplatok je 730,94 Eur a je započítaný v mesačných splátkach. Potom je tam uvedené, že poisťné je 228,00 Eur. V bode 11 zmluvy o úvere - všeobecné podmienky zo dňa

8C/245/2013

- 3 -

13.07.2011 sa hovorí o spôsobe započítanie jednotlivých splátok a to všeobecne. V bode 19 zmluvy o úvere - všeobecné podmienky sa uvádza, že poplatky tam uvedené, kde je zahrnutý aj spracovateľský poplatok sa nepovažujú sa súčasťou mesačných splátok uvedených v bode II individuálnych podmienok. V tomto bode je zároveň obsiahnuté dojednanie o zmluvnej pokute. V štandardných európskych informáciách (č.l. 56) v časti 2 je zasa uvedené, že spotrebiteľský úver sa spláca v splátkach, ktoré zahŕňajú istinu aj úrok. V časti 3 je zasa uvedené, že jednorázový spracovateľský poplatok vo výške 730,94 Eur je zahrnutý v mesačných splátkach spotrebiteľského úveru. Okrem toho sa tam uvádza, tiež to, že aj poisťné vo výške 228,00 Eur je započítaná do splátok úveru. V prílohe č. 1 (č.l. 48) označenej ako finančný plán je rozpis 60 - tich splátok ale iba na istinu úveru a úrok. Nie je tam nič o spracovateľskom poplatku, ktorý by mal byť súčasťou splátok podľa individuálnych podmienok zmluvy

a podľa informácií, ale nemal by zasa byť podľa všeobecných podmienok. Poistenie podľa informácií by malo byť zohľadnené v splátkach, v individuálnych podmienkach o tom nič nie je a v prílohe č. 1 poistenie nie je zahrnuté v mesačných splátkach. Navyiac v zmluve o úvere - všeobecných podmienkach je uvedené, že úverová zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, pričom účastníkmi zmluvy boli traja - veriteľ a dvaja odporcovia. Navrhovateľ a odporcovia súčasne so zmluvou o úvere uzavreli aj písomnú zmluvu o zabezpečovacom prevode vlastníckeho práva (č.l. 59). Ako vyplýva z návrhu, zmluva nebola zrealizovaná. Na č.l. 61 sa nachádza upozornenie navrhovateľa zo dňa 29.05.2013 o tom, že odporcovia sú v omeškani s platením dohodnutých splátok a ak bude v omeškani s platbou jednej splátky viac ako tri mesiace, vyhlási navrhovateľ predčasnú splatnosť celého zostatku úveru spolu s jeho príslušenstvom. Na č.l. 63 sa nachádza vyhlásenie navrhovateľa o splatnosti a výzva na úhradu dlhu zo dňa 02.07.2013. Na č.l. 64 sa nachádza poštový podací hárok k tomuto oznámeniu. Vyplýva z neho, že navrhovateľ oznámil odporcom zosplatenie úveru a zároveň ich vyzval na úhradu dlhu. Na č.l. 79 sa nachádza špecifikácia. a 93 je špecifikácia vyčíslená navrhovateľom. Na č.l. 66 sa nachádza faktúra na sumu 36,00 € za návrh na trestné oznámenie. Ide o sumu, ktorú si vyúčtovala firma, ktorá pre navrhovateľa mala zabezpečiť nájdenie auta. Z pripojeného finančného plánu zo dňa 02.07.2013(č.l. 60) vyplýva, že odporcovia doteraz uhradili 2.697,80 Eur (9 x 239,31 Eur + 1 x 303,11 Eur a 1 x 240,90 Eur). Ide o splátky v poradí č. 1 až 11.

Podľa ust. § 1 ods. 1 /zák. o spotrebiteľských úveroch č. 129/2010 Z.z. v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy tento zákon upravuje práva a povinnosti súvisiace s poskytovaním spotrebiteľského úveru na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere, podmienky poskytovania spotrebiteľského úveru, náležitosti zmluvy o spotrebiteľskom úvere, spôsob výpočtu celkových nákladov spotrebiteľa spojených s poskytovaním spotrebiteľského úveru a ďalšie opatrenia na ochranu spotrebiteľa.

Podľa ust. § 1 ods. 2 /zák. o spotrebiteľských úveroch č. 129/2010 Z.z. v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy spotrebiteľským úverom na účely tohto zákona je dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme pôžičky, úveru, odloženej platby alebo obdobnej finančnej pomoci poskytnutej veriteľom spotrebiteľovi.

Podľa ust. § 2 písm. a/, b/ a d/ zák. o spotrebiteľských úveroch č. 129/2010 Z.z. v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy na účely tohto zákona sa rozumie

a) spotrebiteľom fyzická osoba, ktorej je ponúkaný alebo bol poskytnutý spotrebiteľský úver na iný účel ako na výkon zamestnania, povolania alebo podnikania,

b) veriteľom fyzická osoba alebo právnická osoba, ktorá ponúka alebo poskytuje spotrebiteľský úver v rámci svojej podnikateľskej činnosti,

8C/245/2013

- 4 -

d) zmluvou o spotrebiteľskom úvere zmluva, ktorou sa veriteľ zaväzuje poskytnúť spotrebiteľovi spotrebiteľský úver a spotrebiteľ sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť celkové náklady spotrebiteľa spojené so spotrebiteľským úverom.

Podľa ust. § 9 ods. 2/ zák. o spotrebiteľských úveroch č. 129/2010 Z.z. v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí podľa Občianskeho zákonníka 18) musí obsahovať tieto náležitosti:

a) druh spotrebiteľského úveru,

b) obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o právnickú osobu, alebo meno, priezvisko, miesto podnikania alebo adresu trvalého pobytu a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o fyzickú osobu; ak je zmluvnou stranou aj finančný agent, zmluva o spotrebiteľskom úvere obsahuje aj údaje o ňom v

rozsahu údajov ako u veriteľa, podľa toho, či ide o finančného agenta právnickú osobu alebo fyzickú osobu,

c) adresu predávajúceho, na ktorej môže spotrebiteľ uplatniť reklamáciu alebo sťažnosť,

d) meno, priezvisko a adresu trvalého pobytu spotrebiteľa,

e) identifikáciu osoby, ktorej vlastnícke právo k tovaru alebo službe neprechádza na spotrebiteľa okamihom odovzdania a prevzatia tovaru alebo služby, a podmienky nadobudnutia vlastníckeho práva k tomuto tovaru alebo službe spotrebiteľom,

f) dobu trvania zmluvy o spotrebiteľskom úvere a termín konečnej splatnosti spotrebiteľského úveru,

g) celkovú výšku a konkrétnu menu spotrebiteľského úveru a podmienky upravujúce jeho čerpanie,

h) opis tovaru alebo služby, na ktoré sa zmluva o spotrebiteľskom úvere vzťahuje, a cenu tovaru alebo služby, ak ide o spotrebiteľský úver vo forme odloženej platby za tovar alebo poskytnutú službu alebo ak ide o zmluvu o viazanom spotrebiteľskom úvere,

i) úrokovú sadzbu spotrebiteľského úveru, podmienky, ktoré upravujú jej uplatňovanie, index alebo referenčnú úrokovú sadzbu, na ktorý je výška úrokovej sadzby spotrebiteľského úveru naviazaná, ako aj časové obdobia, v ktorých dochádza k zmene výšky úrokovej sadzby spotrebiteľského úveru, podmienky a spôsob vykonania tejto zmeny; ak sa za rôznych podmienok uplatňujú rôzne úrokové sadzby spotrebiteľského úveru, uvádzajú sa tieto informácie o všetkých uplatniteľných úrokových sadzbách spotrebiteľského úveru

j) ročnú percentuálnu mieru nákladov a celkovú čiastku, ktorú musí spotrebiteľ zaplatiť, vypočítané na základe údajov platných v čase uzatvorenia zmluvy o spotrebiteľskom úvere; uvedú sa všetky predpoklady použité na výpočet tejto ročnej percentuálnej miery nákladov,

k) výšku, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov, prípadné poradie, v ktorom sa budú splátky priraďovať k jednotlivým nesplateným zostatkom s rôznymi úrokovými sadzbami spotrebiteľského úveru na účely jeho splatenia,

l) právo spotrebiteľa vyžiadať si výpis z účtu vo forme amortizačnej tabuľky podľa odseku 5, ak sa amortizuje istina na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere na dobu určitú, a to bezplatne a kedykoľvek počas celej doby trvania zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

m) súhrnný prehľad, ktorý obsahuje lehoty a podmienky splácania úrokov a súvisiacich pravidelných a nepravidelných poplatkov, ak sa poplatky a úroky majú platiť bez amortizácie istiny,

n) prípadne poplatky za vedenie jedného alebo viacerých účtov, na ktorých sa zaznamenávajú platobné transakcie a čerpania, ak je otvorenie účtu povinné, spoločne s poplatkami za používanie platobných prostriedkov na platobné transakcie a čerpania a inými poplatkami vyplývajúcimi zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere a podmienkami, za akých sa tieto poplatky môžu zmeniť,

o) úrokovú sadzbu, ktorá sa použije v prípade omeškania spotrebiteľa s platením splátok, a spôsob jej úpravy a prípadné poplatky pri neplnení zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

p) upozornenie týkajúce sa následkov nesplácania spotrebiteľského úveru,

8C/245/2013

- 5 -

q) veriteľom vyžadované ručenie alebo poistenie,

r) výšku poplatkov hradených spotrebiteľom za úkony notára, ak sú veriteľovi známe,

s) informácie o právach podľa § 15 a podmienky ich uplatnenia,

t) právo na splatenie spotrebiteľského úveru pred lehotou splatnosti, postup pri takom splatení spotrebiteľského úveru a spôsob určenia výšky poplatku za splatenie spotrebiteľského úveru pred lehotou splatnosti podľa § 16,

u) spôsob zániku záväzku zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

v) informáciu o možnosti mimosúdneho riešenia sporov zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

w) právo na odstúpenie od zmluvy o spotrebiteľskom úvere, lehotu, počas ktorej možno toto právo uplatniť, a ďalšie podmienky jeho vykonania vrátane informácie o povinnosti spotrebiteľa zaplatiť čerpanú istinu a príslušný úrok podľa § 13 ods. 3, ako aj o výške úroku za deň alebo o spôsobe jej výpočtu,

x) názov a adresu príslušného kontrolného orgánu podľa § 23,

y) priemernú hodnotu ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver platnú k dňu podpisu zmluvy o spotrebiteľskom úvere, zverejnenú podľa § 21 ods. 2 za príslušný kalendárny štvrtrok; platnou priemernou hodnotou ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver pri zmluvách o spotrebiteľskom úvere uzatvorených do 15 kalendárnych dní po zverejnení priemernej hodnoty ročnej percentuálnej miery nákladov za príslušný kalendárny štvrtrok je priemerná hodnota ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver za predchádzajúci kalendárny štvrtrok.

Podľa ust. § 11 ods. 1 písm. a/ zák. o spotrebiteľských úveroch č. 129/2010 Z.z. v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy poskytnutý spotrebiteľský úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov, ak zmluva o spotrebiteľskom úvere nemá písomnú formu podľa § 9 ods. 1 a neobsahuje náležitosti podľa § 9 ods. 2 písm. a) až k), r) a y) a § 10 ods. 1.

Podľa ust. § 37 ods. 1/ Obč. zák. právny úkon sa musí urobiť slobodne a vážne, určite a zrozumiteľne, inak je neplatný.

Podľa ust. § 39 Obč. zák. v znení účinnom od 01.03.2010 neplatný je právny úkon, ktorý svojím obsahom alebo účelom odporuje zákonu alebo ho obchádza alebo sa prieči dobrým mravom.

Podľa ust. § 52 ods. 1/ Obč. zák. spotrebiteľskou zmluvou je každá zmluva bez ohľadu na právnu formu, ktorú uzatvára dodávateľ so spotrebiteľom.

Podľa ust. § 52 ods. 2/ Obč. zák. ustanovenia o spotrebiteľských zmluvách, ako aj všetky iné ustanovenia upravujúce právne vzťahy, ktorých účastníkom je spotrebiteľ, použijú sa vždy, ak je to na prospech zmluvnej strany, ktorá je spotrebiteľom. Odlišné zmluvné dojednania alebo dohody, ktorých obsahom alebo účelom je obchádzanie tohto ustanovenia, sú neplatné.

Podľa ust. § 52 ods. 3/ Obč. zák. dodávateľ je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti.

Podľa ust. § 52 ods. 4/ Obč. zák. spotrebiteľ je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej obchodnej činnosti alebo inej podnikateľskej činnosti.

Podľa ust. § 517 ods. 1 veta prvá / Obč. zák. dlžník, ktorý svoj dlh riadne a včas nesplní, je v omeškaní.

Podľa ust. § 517 ods. 2/ Obč. zák. ak ide o omeškanie s plnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení úroky z omeškania, ak nie je podľa tohto zákona povinný platiť poplatok z omeškania, výšku úrokov z omeškania a poplatku z omeškania ustanovuje vykonávací predpis.

Podľa ust. § 544 ods. 1/ Obč. zák. ak strany dojednávajú pre prípad porušenia zmluvnej povinnosti zmluvnú pokutu, je účastník, ktorý túto povinnosť poruší, zaviazaný pokutu zaplatiť, aj keď oprávnenému účastníkovi porušením povinnosti nevznikne žiadna škoda.

Podľa ust. § 544 ods. 2/ Obč. zák. zmluvnú pokutu možno dojednať len písomne a v dojednaní musí byť určená výška pokuty alebo spôsob jej určenia.

Podľa ust. § 10c/ nar. vlády SR č. 87/1995 Z.z. v znení účinnom od 01.02.2013 ak záväzkový vzťah vznikol pred 1. februárom 2013, výška úrokov z omeškania sa riadi podľa predpisov účinných k 31. januáru 2013 aj za dobu omeškania po 31. januári 2013.

Podľa ust. § 3 ods. 1/ nar. vlády SR č. 586/2008 Z.z. v znení účinnom do 31.01.2013 výška úrokov z omeškania je o 8 percentuálnych bodov vyššia ako je základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

Podľa ust. § 273 ods. 1/ Obchod. zák. časť obsahu zmluvy možno určiť aj odkazom na všeobecné obchodné podmienky vypracované odbornými alebo záujmovými organizáciami alebo odkazom na iné obchodné podmienky, ktoré sú stranám uzavierajúcim zmluvu známe alebo k návrhu priložené.

Z obsahu výpisu z obchodného registra na navrhovateľa vyplýva, že navrhovateľ má aj mal v predmete svojej činnosti aj poskytovanie úverov. Z uvedeného je potom nutné vyvodiť záver, že podľa ust. § 2 písm. b/ zák. o spotrebiteľských úveroch v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy a ust. § 52 ods. 3/ Obč. zák. bol navrhovateľ veriteľom - dodávateľom.

Odporcovia v zmluvnom vzťahu vystupovali ako fyzické osoby - občania, teda ide o spotrebiteľov a to ako to vyplýva z ust. § 52 ods. 4/ Obč. zák. tak aj z ust. § 2 písm. a/ zák. o spotrebiteľských úveroch. Nekonali v rámci predmetu svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti. Táto okolnosť z pripojenej zmluvy nevyplýva a navrhovateľ opak tohto postavenia odporcov nepreukázal žiadnymi dôkazmi.

Ak ide o vzťah dodávateľ a spotrebiteľ, ide o vzťah spotrebiteľský, zo spotrebiteľskej zmluvy podľa ust. § 52 ods. 1/ Obč. zák. a to bez ohľadu na jeho právny formu. Preto sa musí riadiť zákonnými ustanoveniami Obč. zák.

Ide o zmluvu spotrebiteľskú a navyše zmluvu o spotrebiteľskom úvere. K tomuto záveru dospel súd vyhodnotením obsahu zmluvy a obsahu individuálnych ako aj všeobecných obchodných podmienok, z ktorých vyplýva, že navrhovateľ ako veriteľ požičal odporcom finančné prostriedky na kúpu vozidla, ktorí sa zaviazali tieto vrátiť v splátkach. Ide teda o dočasné poskytnutie finančných prostriedkov. Z tohto spolu s okolnosťou, že ide o vzťah veriteľa - dodávateľa a občana - spotrebiteľa je potom nutné vyvodiť záver, že ide o vzťah podliehajúci režimu nielen zákonnej úprave podľa ust. Obč. zák., ale tiež zákonnej úprave

8C/245/2013

zák. o spotrebiteľských úveroch v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy. Podľa ust. § 2 písm. d/ tohto zákona totiž spotrebiteľským úverom je dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy vo forme odloženej platby, pôžičky, úveru alebo v inej právnej forme. Tu je touto formou poskytnutie úveru. Z tohto potom nutne vyplýva, že takáto zmluva musí spĺňať zákonom dané podmienky uvedené v ust. § 9/ zák. o spotrebiteľských úveroch. Absencia niektorých má za následok to, že úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov, teda bez akéhokoľvek navýšenia ale v hodnote poskytnutého úveru.

Zmluva o spotrebiteľskom úvere podľa zák. o spotrebiteľských úveroch č. 129/2010 Z.z. v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy musí mať písomnú formu. Absencia písomnej formy má za následok jej absolútnu neplatnosť. V danom prípade písomná forma je zachovaná. Aby však navrhovateľ mohol požadovať za poskytnutie spotrebiteľského úveru úroky z úveru a poplatky, musí súd skúmať, či zmluva obsahuje náležitosti podľa ust. § 9 ods. 2/ zák. o spotrebiteľských úveroch č. 129/2010 Z.z. v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy, pretože s absenciou niektorých sa spája ten dôsledok, že podľa ust. 11 ods. 2 písm. a / zák. o spotrebiteľských úveroch č. 129/2010 Z.z. v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy sa úver považuje za bezúročný a bez poplatkov.

Z obsahu zmluvy jej individuálnych podmienok ako aj všeobecných podmienok vyplýva, že text zmluvy bol vopred pripravený navrhovateľom ako dodávateľom. On určil čo všetko v zmluve bude uvedené, v akom znení, najmä čo sa týka všeobecných podmienok. Všeobecné podmienky sú vypracované pre vopred bližšie neurčeného dlžníka - spotrebiteľa. Spotrebiteľ, teda ani odporcovia sa na ich prípravu nepodieľali a ani by nemohli docieľiť nejakú zásadnejšiu zmenu vopred pripravených podmienok. Okrem toho navrhovateľ nepreukázal, že všeobecné podmienky zmluvy boli odporcami individuálne vyjednané. Takže všeobecné podmienky zmluvy je nutné nepovažovať za individuálne dojednané ako to vyplýva z ust. § 53 ods. 2/ a ods. 3/ Obč. zák. Pri skúmaní náležitostí dospel súd k záveru, že úver je podľa ust. §11 ods. 2 písm. a/ zák. o spotrebiteľských úveroch č. 129/2010 Z.z. v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy bezúročný a bez poplatkov, lebo v zmluve absentujú náležitosti podľa ust. § 9 ods. 2 písm. f/, a k/ zák. o spotrebiteľských úveroch č. 129/2010 Z.z. v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy. Zmluva neobsahuje náležitosť podľa ust. § 9 ods. 2 písm. g/ zák. o spotrebiteľských úveroch č. 129/2010 Z.z. v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy, lebo neobsahuje termín konečnej splatnosti úveru. V zmluve síce je síce uvedená doba trvania zmluvy, ale nie je uvedená konečná splatnosť, pričom toto zákonné ustanovenie vyžaduje okrem doby trvania zmluvy aj konečnú splatnosť, teda dve náležitosti a tu je len jedna. Neobstojí tvrdenie navrhovateľa, že príloha č. 1 je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy. Nikde v zmluvných dojednaniach nie je uvedené, že príloha je neoddeliteľnou súčasťou. V zmluve je uvedené, že zmluva pozostáva z dvoch neoddeliteľných dokumentov a individuálnych podmienok a všeobecných podmienok. Nie je tam nikde žiadny odkaz na prílohu a ani v prílohe nie je uvedené, že ide o prílohu práve k tejto zmluve. Absentuje aj náležitosť podľa ust. § 9 ods. 2 písm. k/ zák. o spotrebiteľských úveroch, č. 129/2010 Z.z. v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy, lebo nie je uvedená výška splátok istiny, výška splátok úroku, výška splátok poplatkov. Nevyplýva to zo všeobecných podmienok. Ak by aj bolo akceptované, že zmluva má prílohu a to finančný plán (č.l. 47), aj tak by táto náležitosť absentovala, pre nejasnosti obsiahnuté v zmluve. V individuálnych podmienkach je uvedené, že spracovateľský poplatok je započítaný v mesačných splátkach. Vo všeobecných podmienkach je zasa uvedený opak, že nie je zahrnutý v mesačných splátkach. V štandardných európskych informáciách je zasa uvedené v časti 2, že splátky zahŕňajú istinu aj úrok. V časti 3. Je zasa uvedené, že je tam zahrnutý aj spracovateľský poplatok. V individuálnych podmienkach nie je nič o tom, že by poistenie 228,00 Eur bolo započítané v mesačných splátkach. V týchto informáciách je zasa uvedené,

8C/245/2013

- 8 -

že poistenie je započítané do splátok úveru. Vo finančnom pláne nie je žiadna zmienka o poistení ani o spracovateľskom poplatku. Z tohto s poukazom na zák. ust. § 37 Obč. zák. tak ide o nejasný a neurčitý právny úkon. Nie je zrejmé či teda spracovateľský poplatok a poistenie sú alebo nie zahrnuté v mesačných splátkach a potom je sporná aj správnosť výpočtu RPMN a to je ďalší s dôvodov, pre ktorý je úver bezúročný a bez poplatkov. Absentuje tak aj tretia náležitosť a preto je úver bez úrokov a bez poplatkov. Z toho potom vyplýva nárok navrhovateľa na zaplatenie iba toho, čo reálne odporcom

poskytol, teda sumu 8.390,00 Eur a nič navyiac. Odporcom zasa tak vznikla povinnosť vrátiť navrhovateľovi iba výšku poskytnutého úveru, teda sumu 8.390,00 Eur a to bez akéhokoľvek navýšenia o úroky a poplatky (vrátane poplatku spracovateľského, za poistenie a ostatné poplatky). Zo sumy 8.390,00 Eur odporcovia vrátila doteraz sumu 2.697,80 Eur. To čo odporcovia zaplatili navrhovateľovi, to musel súd započítať ako úhradu dlhu úveru a na nič iné. Odporcovia sú preto povinní zaplatiť navrhovateľovi ešte sumu 5.692,20 Eur (poskytnutý úver 8.390,00 Eur - uhradená suma 2.697,80 Eur), ktorú mu ešte z poskytnutého úveru 8.390,00 Eur nezaplatili. Keďže s plnením tejto sumy sa odporcovia dostali do omeškania, sú povinní zaplatiť z tejto dlžnej sumy aj úroky z omeškania od 11.07.2013 do zaplatenia. V tejto časti tak súd návrhu navrhovateľa vyhovel, lebo bol dôvodný.

Vo zvyšku súd návrh navrhovateľa ako nedôvodný zamietol. Ide o sumu nad priznanú sumu istiny úveru, teda nad sumu 5.692,20 Eur do žiadanej sumy 8.195,74 Eur, lebo odporcovia na istine úveru viac než bolo priznané navrhovateľovi nedlhujú. Keďže úver je bezúročný a bez poplatkov nemá právo navrhovateľ ani na úroky z úveru a to ani vo vyčíslennej sume 1.354,66 Eur a ani na úroky 17,98 % ročne zo sumy 8.195,74 Eur od 11.07.2013 do zaplatenia a odporcovia zasa nemajú povinnosť tento uhradiť. Pokiaľ sa týka vyčíslených úrokov z omeškania 94,34 Eur, tieto sú navrhovateľovi nepriznal, lebo navrhovateľ nepreukázal, že tento dlh existuje, že existuje práve v tejto výške, lebo napriek výzve súdu nešpecifikoval, ako k tejto sume dospel. Úroky z omeškania v percentuálnom vyjadrení neboli dôvodné ani zo sumy nad priznanú sumu 5.692,20 Eur, lebo taký dlh neexistoval a preto sa s jeho plnením odporcovia do omeškania nemohli dostať. Nedôvodný je návrh aj v časti poplatkov 105,00 Eur, lebo ako bolo uvedené, ide o úver bezúročný a bez poplatkov a tak navrhovateľ nemá právo na tento poplatok a odporcovia zasa nemajú povinnosť tento poplatok uhradiť. Navrhovateľ si uplatnil aj náklady 36,00 Eur. V tejto časti je návrh navrhovateľa tiež dôvodný. Je jeho vecou, ak poverí niekoho výkonom určitých činností, ktoré môže vykonať aj on, ale výdavky s tým spojené má hradiť a znášať on. Ide o poplatok pre tretiu osobu, za podanie trestného oznámenia. Takýto úkon bez navýšenia musí byť spôsobilý vykonať aj navrhovateľ. Takéto navýšenie prostredníctvom tretej osoby je v rozpore s dobrými mravmi. Navrhovateľ nemá právo ani na úhradu zmluvnej pokuty 240,00 Eur, pretože si navrhovateľ uplatňuje tento nárok z absolútne neplatného právneho úkonu. Dojednanie o zmluvnej pokute v obchodných podmienkach je absolútne neplatné, lebo zmluvná pokuta nie je dohodnutá tak, ako to vyžaduje zák. ust. § 544 ods. 2/ Obč. zák. V časti zmluvnej pokuty návrh navrhovateľa nie je dôvodný pre absenciu platnej písomnej zmluvy o zmluvnej pokute. Ide o dojednanie absolútne neplatné. Na dôvod absolútnej neplatnosti pritom musí súd prihliadnuť zo zákona a bez ohľadu na to, či sa jej niekto dovoľá alebo nie. Dôvodom ich absolútnej neplatnosti je rozpor s dobrými mravmi podľa ust. § 3 ods. 1/ a ust. § 39/ Obč. zák. Pri vyhotovení úverových zmluvných podmienok navrhovateľ ako dodávateľ totiž postupoval z rozpore so zásadou dobromyseľnosti a v rozpore s dobrými mravmi, pretože dojednania o zmluvnej pokute sú zapracované medzi menej podstatné a menej významné úverové podmienky (do všeobecných obchodných podmienok), čo môže vyvolať u spotrebiteľa dojem, že aj táto je tak nedôležitá. Navyiac je nutné uviesť, že dohodu účastníkov o zmluvnej pokute ťažko možno akceptovať ako súčasť všeobecných obchodných podmienok. Podľa zák. ust. Obč. zák. zmluvná pokuta musí mať pre svoju platnosť písomnú

8C/245/2013

- 9 -

formu. Už len z toho vyplýva, že zákonodarca zmluvnú pokutu považuje za sankciu, ktorá má byť osobitne dojednaná a v zákonom predpísanej písomnej forme. Nie ako napr. úroky z omeškania, kde tieto vôbec nemusia byť súčasťou zmluvy a napriek tomu pri omeškaní dlžníka veriteľ má podľa zákonného ust. § 517 Obč. zák. požadovať úroky z omeškania v zákonom stanovenej a určenej výške. Všeobecné podmienky sú len také, ktoré sú všeobecne známe, pričom sa predpokladá, že sú známe aj obom zmluvným stranám záväzkového vzťahu napr. z ich predchádzajúcej podnikateľskej činnosti alebo ide naozaj o všeobecné podmienky, čo ale zmluvná pokuta nie je. Preto jej obsiahnutie v úverových podmienkach (všeobecných) nemožno akceptovať z hľadiska jej vážnosti a dôležitosti. Okrem toho obchodné podmienky sú tzv. typovými, kde ich obsah a rozsah a to, čo v nich bude alebo nebude a v akej forme a podobe, určuje výlučne len navrhovateľ ako dodávateľ, ktorý tieto podmienky robí a formuluje. V podstate odporcovia ako spotrebiteľia ich obsah zásadným spôsobom ani meniť nemôžu. Ak chcú spotrebiteľský úver získať, majú možnosť len všetko podpísať a akceptovať. Nemajú možnosť výberu a

voľby podmienok. Je nutné poukázať aj na rozhodnutie Krajského súdu v Trnave 10Co/28/2012 - 70 zo dňa 14.05.2013, ktorým bol rozsudok súdu tunajšieho súdu potvrdený v zamietajúcej časti návrhu (aj čo do zmluvnej pokuty), kde boli síce iní účastníci konania, ale dojednania o zmluvnej pokute boli taktiež zapracované vo všeobecných obchodných podmienkach. Išlo o praktické ukrytie dojednania o zmluvnej pokute medzi ostatné zmluvné podmienky, o ich zanesenie do úverových podmienok spôsobom reálne vylučujúcim dostatočne podrobné oboznámenie sa spotrebiteľa s nimi (vrátane ich vyhodnotenia ešte pred uzavretím zmluvy aké riziká pre neho plynú z akceptovania podmienok podsúvaných mu druhou stranou), ako vyplýva z odôvodnenia uvedeného rozhodnutia. Z dôvodu absolútnej neplatnosti dojednania o zmluvnej pokute tak odporcovia nemali a nemajú povinnosť zaplatiť zmluvnú pokutu a návrh je aj v tejto časti nedôvodný. V nedôvodnej časti preto súd návrh navrhovateľa zamietol.

Vzhľadom na výšku dlhu, žiadosť odporcu, postavenie navrhovateľa na trhu s poskytovaním spotrebiteľských úverov a s poukazom na ust. § 160 ods. 1/ O.s.p. súd povolil odporcom uhradiť dlh v mesačných splátkach spolu po 2.000,00 Eur. Ide o výšku splátky , ktorá je primeraná výške dlhu a tiež ku skutočnosti, že navrhovateľ poskytuje úvery a tieto sú mu splácaná v splátkach, takže týmito splátkami nebude neprimerane znevýhodnený.

Navrhovateľ mal úspech v časti zaplataenia 5.692,20 Eur, pričom v tejto časti mali neúspech odporcovia. Neúspech mal v časti zaplataenia 2.503,54 Eur (žiadaných 8.195,74 Eur - priznaných 5.692,20 Eur), vyčíslených úrokov 1.354,66 Eur, v časti úrokov z omeškania 94,34 Eur, v časti zmluvnej pokuty 240,00 Eur, v časti zaplataenia poplatku 105,00 Eur aj v časti nákladov 36,00 Eur, teda spolu 4.333,54 Eur a k tomu ešte aj v časti úrokov 17,98 % ročne a v časti úrokov z omeškania nad dôvodnú sumu, pričom v tejto časti mali úspech odporcovia. Z porovnania úspechu a neúspechu tak vyplýva, že ako navrhovateľ tak aj odporcovia mali približne rovnaký úspech aj neúspech. Z týchto dôvodov o náhrade trov konania bolo rozhodnuté podľa ust. § 142 ods. 2/O.s.p.

Poučenie:

P o u č e n i e : Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia cestou tunajšieho súdu na Krajský súd v Trnave (§ 204 ods. 1/ O.s.p.).

Pokiaľ zákon pre podanie určitého druhu nevyžaduje ďalšie náležitosti, musí byť z podania zjavné, ktorému súdu je určené, kto ho robí, ktorej veci sa týka a čo sleduje a musí byť podpísané a datované. Podanie treba predložiť s potrebným počtom rovnopisov a s prílohami tak, aby jeden

8C/245/2013

- 10 -

rovnopis zostal na súde a aby každý účastník dostal jeden rovnopis, ak je to potrebné. Ak účastník nepredloží potrebný počet rovnopisov a príloh, súd vyhotoví kópie na jeho trovy (§ 42 ods. 3 O.s.p.).

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods. 3) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha (§ 205 ods. 1/ O.s.p.).

Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že

a/ v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1,

b/ konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,

c/ súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonával navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,

d/ súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,

e/ doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§205a)

f/ rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci (§ 205 ods. 2/ O.s.p.).

Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda a dôvody odvolania môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na podanie odvolania (§ 205 ods.3/ O.s.p.).

Ak povinný dobrovoľne neplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného predpisu (§ 251 ods. 1/ O.s.p.), ak ide o rozhodnutie o výchove maloletých detí, návrh na súdny výkon rozhodnutia.

Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, pri ktorom vznikla poplatková povinnosť zaplatiť súdne poplatky, trovy trestného konania, sumy uložené ochrannými opatreniami v trestnom konaní, pokuty, svedočné, znalečné a iné náklady súdneho konania, vedie sa výkon rozhodnutia z úradnej moci (§ 251 ods. 2/ O.s.p.).